Raad van State
Wetgeving

ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 21 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "tendant à ne pas appliquer les dispositions du primo de l'article 45 du Règlement des Services extérieurs de son Département (arrêté du Régent du 15 octobre 1946) aux agents du Service extérieur issus des concours organisés en 1945 et en 1946 en vue de leur classement dans le grade de Secrétaire de Légation de 2ème classe, de Vice-Consul de 1ère classe ou de Secrétaire de 2ème classe au Département", a donné en sa séance du 4 janvier 1952 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e December 1951 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit, er toe strekkend de bepalingen onder primo van artikel 45 van het Reglement der Buitenlandse Diensten van zijn Departement (besluit van de Regent van 15 October 1946) niet toe te passen op de ambtenaren ingevolge de in 1945 en 1946 ingerichte vergelijkende examens tot de Buitenlandse Dienst toegelaten, met het oog op hun rangschikking in de graad van Gezantschapssecretaris 2e klasse, van Vice-Consul 1e klasse of van Secretaris 2e klasse aan het Departement, heeft ter zitting van 4 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 45 de l'arrêté royal du 15 octobre 1946 fixant le règlement des services extérieurs du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, l'agent, après avoir subi l'examen commercial, est promu secrétaire de légation de deuxième classe, vice-consul de première classe ou secrétaire de deuxième classe aux services extérieurs, et classé dans la liste des agents en tenant compte des critères qui y sont indiqués.

Il résulte de cette disposition que dès la fin de la session d'examen commercial, l'agent qui a satisfait à la susdite épreuve a le droit d'être promu et d'être classé conformément aux règles en vigueur à ce moment.

Le but du projet est de modifier ces règles en ce qui concerne les agents issus des concours de 1945 et 1946 et de modifier un classement qui leur était déjà acquis par la réalisation des conditions de l'article 45.

Le Conseil d'Etat est d'avis que, dans ces conditions, le projet est susceptible de donner ouverture à des recours devant la section d'administration.

Luidens artikel 45 van het koninklijk besluit van 15 October 1946 houdende reglement der buitenlandse diensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel wordt de ambtenaar, nadat hij het handelsexamen heeft afgelegd, tot gezantschapssecretaris tweede klasse, vice-consul eerste klasse of secretaris tweede klasse bij de buitenlandse diensten bevorderd, en op de lijst der ambtenaren gerangschikt met inachtneming van de aldaar bepaalde criteria.

Uit die bepaling volgt dat de ambtenaar die voor bedoeld examen is geslaagd, van af het einde van de zittijd voor het handelsexamen recht heeft op bevordering en rangschikking overeenkomstig de op dat tijdstip geldende regelen.

Het ontwerp wil deze regelen wijzigen voor de ambtenaren toegelaten ingevolge de vergelijkende examens in 1945 en 1946, en mede wijziging brengen in de rangschikking welke zij door vervulling van de in artikel 45 gestelde voorwaarden reeds hebben verkregen.

De Raad van State is derhalve van advies, dat het ontwerp zou kunnen aanleiding geven tot beroep voor de afdeling administratie.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
G. HOLOYE, conseillers d'Etat
G. VAN BUNNEN,
E. VAN DIEVOET, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE,
G. PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter
G. HOLOYE, raadsheren van State
G. VAN BUNNEN,
E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
F. DUCHENE,
G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires étrangères.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Buitenlandse Zaken.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.